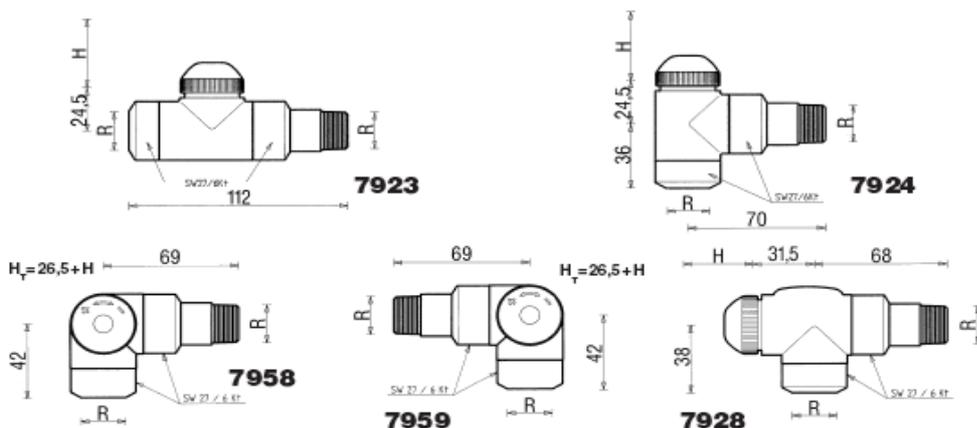


VALVOLE TERMOSTATICHE E DETENTORI HERZ "DE LUXE"

Scheda tecnica per
DE LUXE
edizione 1207

La serie è composta da teste termostatiche per radiatori HERZ, valvole termostatiche HERZ-TS-90 e detentori HERZ. Tutti i componenti hanno una superficie particolarmente pregiata e liscia. Per le teste termostatiche HERZ della serie "DE LUXE" è disponibile la relativa scheda tecnica.

**Valvole della serie
"DE LUXE"**



**Valvole termostatiche
Modelli universali**

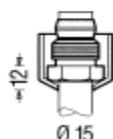
**H = dimensione della testa
termostatica HERZ**

R = 1/2"



**Detentori
Modelli universali**

R = 1/2"



6092 Raccordo a compressione per tubi in plastica

6292 Raccordo a compressione per tubi in metallo

Raccordi a compressione

Versioni Valvole Termostatiche

Modelli universali

Bocchettone di collegamento per radiatore a tenuta conica, manicotto speciale per tubo filettato e raccordo a compressione, R = 1/2", con cappuccio a vite. Il raccordo a compressione 6292 per il tubo del diametro 15 mm con cappuccio di copertura deve essere ordinato separatamente.

Colore	Diritta	A Squadra	A Squadra speciale	Valvola a sinistra del radiatore	Valvola a destra del radiatore
Cromato	1 7923 41	1 7924 41	1 7928 41	1 7958 41	1 7959 41
Bianco (RAL 9011)	1 7923 44	1 7924 44	1 7928 44	1 7958 44	1 7959 44
Nero opaco	1 7924 49	1 7924 49	1 7928 49	1 7958 49	1 7959 49

**Modelli universali
Codici**

ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico.

Colore	A Squadra
Pergamo	S 7924 01
Verde Egeo	S 7924 02
Grigio Manhattan	S 7924 03
Bianco Stella Alpina	S 7924 04
Verde Calypso	S 7924 05
Beige Bahama	S 7924 06
Verde Greenwich	S 7924 07
Gelsomino	S 7924 08
Beige naturale	S 7924 09
Blu oltremare (RAL 5002)	S 7924 10
Rosso fuoco (RAL 3000)	S 7924 11
Rosso rubino (RAL 3003)	S 7924 12
Azzurro segnale (RAL 5005)	S 7924 13
Giallo oro (RAL 1004)	S 7924 14
Avorio chiaro (RAL 1015)	S 7924 15

Modelli universali colorati
Codici

Versioni Detentori

Modelli universali

Bocchettone di collegamento per radiatore a tenuta conica, manicotto speciale per tubo filettato e raccordo a compressione R = 1/2", con cappuccio a vite. Il raccordo a compressione 6292 per il tubo del diametro 15 mm con cappuccio di copertura deve essere ordinato separatamente.

Detentori HERZ
"DE LUXE"

Codici

Colore	Diritto	A Squadra
Cromata	1 3725 41	1 3726 41
Bianca (RAL 9010)	1 3725 44	1 3726 44
Nera opaca	1 3725 49	1 3726 49
Pergamo	-	S 3726 01
Verde Egeo	-	S 3726 02
Grigio Manhattan	-	S 3726 03
Bianco Stella Alpina	-	S 3726 04
Verde Calypso	-	S 3726 05
Beige Bahama	-	S 3726 06
Verde Greenwich	-	S 3726 07
Gelsomino	-	S 3726 08
Beige naturale	-	S 3726 09
Blu oltremare (RAL 5002)	-	S 3726 10
Rosso fuoco (RAL 3000)	-	S 3726 11
Rosso rubino (RAL 3003)	-	S 3726 12
Azzurro segnale (RAL 5005)	-	S 3726 13
Giallo oro (RAL 1004)	-	S 3726 14
Avorio chiaro (RAL 1015)	-	S 3726 15

Colore	Codice Tubi Metallo	Codice Tubi Plastica	
Cromata	1 6292 41	Raccordo senza copertura in plastica disponibile nelle 2 dimensioni seguenti:	1 6092 02 14 x 2 mm
Bianca (RAL 9010)	1 6292 44		
Nera opaca	1 6292 49		
Pergamo	S 6292 01		
Verde Egeo	S 6292 02		
Grigio Manhattan	S 6292 03		
Bianco Stella Alpina	S 6292 04		
Verde Calypso	S 6292 05		
Beige Bahama	S 6292 06		
Verde Greenwich	S 6292 07		
Gelsomino	S 6292 08		
Beige naturale	S 6292 09		
Blu oltremare (RAL 5002)	S 6292 10		
Rosso fuoco (RAL 3000)	S 6292 11		
Rosso rubino (RAL 3003)	S 6292 12		
Azzurro segnale (RAL 5005)	S 6292 13		
Giallo oro (RAL 1004)	S 6292 14		
Avorio chiaro (RAL 1015)	S 6292 15		
			1 6092 01 16 x 2 mm

Raccordi a compressione
per modelli universali
15 mm

Codici

Valvole termostatiche e detentori HERZ – “DE LUXE”

Temperatura d'esercizio massima: 90 °C
 Pressione d'esercizio massima: 10 bar

Qualità dell'acqua calda conforme alla norma ÖNORM H 5195 e alla norma VDI 2035.

Per l'utilizzo dei raccordi a compressione per i tubi in rame e acciaio dovranno essere osservate le indicazioni di temperatura e pressione massima consentite in base alla norma EN 1254-2:1998 tabella 5.

Impianti di riscaldamento ad acqua.

Bocchettone di collegamento per radiatori con cappuccio di copertura a tenuta conica, montato.
 Codice del ricambio: **1 6210 44**, senza cappuccio di copertura.

I modelli universali sono dotati di manicotti speciali, per collegare a propria scelta un tubo filettato R = 1/2" oppure un tubo d'acciaio dolce o di rame calibrato con diametro del tubo esterno di 15 mm. Il raccordo a compressione **6292** deve essere ordinato separatamente.

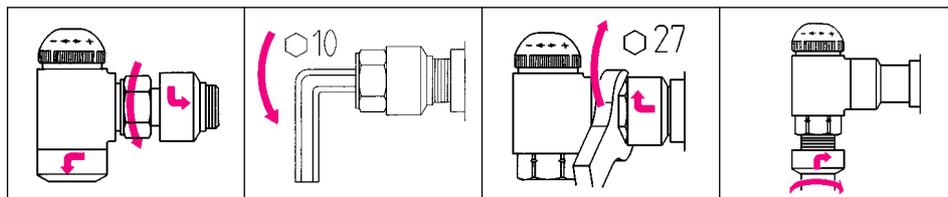
L'anello di copertura del manicotto della valvola deve essere sostituito con la copertura del raccordo a compressione. Il cappuccio di copertura del raccordo a compressione (composto da due parti) viene innestato dopo il montaggio del raccordo a compressione.

Le valvole con raccordo a compressione hanno dal lato tubo un filetto maschio M 22 x 1,5 e sono predisposte per il montaggio del raccordo a compressione **6284**.

Il cappuccio di copertura del raccordo a compressione (composto da due parti) viene innestato **dopo** il montaggio del raccordo a compressione.

Nel montaggio dei tubi d'acciaio dolce o di rame con il raccordo a compressione è consigliato l'uso di anime per tubi. Per un perfetto montaggio oliare il filetto della vite e del dado di serraggio e l'anello di serraggio stesso con olio silconico. Consultare le istruzioni per l'installazione dei raccordi HERZ.

1. Liberare l'anello di copertura del dado con una breve rotazione in senso antiorario e tirarlo indietro. Svitare il dado.
2. Montare il bocchettone con il cappuccio di copertura e l'anello di copertura del dado con la chiave a brugola da 10.
3. Liberare la boccola del manicotto con un breve rotazione in senso antiorario e quindi toglierla. Montarla sul tubo filettato e allineare la valvola. Inserire la boccola sulla valvola e innestare con una breve rotazione in senso orario.
4. Collegare la valvola ed il dado e serrare con la chiave da 27. Inserire l'anello di copertura sul dado e innestare con una breve rotazione in senso orario.



	HERZ-TS-90	Detentore HERZ
Set di O-ring	1 6890 00	1 6810 90
HERZ-Changefix	1 7780 00 Sostituzione dell'O-ring Sostituzione del gruppo otturatore	1 7780 00 Sostituzione dell'O-ring
Chiave	1 6807 90 Sostituzione dell'O-ring Sostituzione del gruppo otturatore	1 6807 90 Sostituzione dell'O-ring
Gruppo otturatore	1 6390 91	
Bocchettone di collegamento per radiatore senza cappuccio di copertura	1 6210 44	1 6210 44
Copertura del raccordo a compressione per modelli con raccordo a compressione		
cromato	1 6280 51	
antracite	1 6280 52	
dorato	1 6280 53	
bianco (RAL 9010)	1 6280 54	
nero opaco	1 6280 59	

Dati d'esercizio

Raccordi a compressione HERZ

Applicazione

Bocchettone di collegamento per radiatori

Raccordo a compressione Modelli universali

Valvole con raccordo a compressione

Montaggio della valvola

Codici Accessori

Ricambi

Valvole termostatiche HERZ-TS-90 – “DE LUXE”

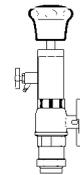
Sostituzione del gruppo otturatore termostatico

Il gruppo otturatore termostatico è sostituibile sotto pressione con l'estrattore HERZ per

- sostituire nella valvola un altro gruppo otturatore termostatico con valori kv fissi o graduati oppure con un gruppo otturatore preregolabile, permettendo di adeguare individualmente la portata nei radiatori alle necessità.
- pulire la guarnizione della sede del vitone oppure per sostituire il gruppo otturatore stesso eliminando con molta semplicità eventuali disturbi nel funzionamento della valvola termostatica, provocati per esempio da particelle di sporco, resti di saldature e brasature.

Nell'uso dell'estrattore leggere attentamente le istruzioni contenute nella confezione.

Particolarità costruttive



HERZ-Changefix

La tenuta del vitone è un O-ring posto in una camera di ottone sostituibile durante il funzionamento, che garantisce un funzionamento quasi senza manutenzione, di lunga durata e semplice della valvola.

Sostituzione dell'O-ring

1. Smontare la testa termostatica HERZ.
2. Svitare la camera per O-ring comprensiva dell'O-ring e sostituirla con una nuova. Durante questa fase di sostituzione è necessario tenere fermo il gruppo otturatore per contrapposizione con una chiave. Con lo smontaggio la valvola è automaticamente completamente aperta e quindi rimane in atto la tenuta sul ritorno, ma è possibile che fuoriescano delle gocce d'acqua.
3. Rimontare in successione contraria.

Codice del Set O-ring: 1 **6890** 00

Tenuta del vitone



HERZ-TS-90
Camera per O-ring

Il cappuccio a vite serve per l'attivazione nella fase di montaggio (pulizia delle tubazioni). Sostituendo il cappuccio a vite con la testa termostatica HERZ si realizza la valvola termostatica, senza dover svuotare l'impianto.

Regolazione della corsa nominale con il cappuccio a vite:

Intorno al cappuccio a vite, vicino alla zigrinatura, in corrispondenza dei simboli “+” e “-” sono posti due punti di regolazione (indicatori).

1. Chiudere la valvola ruotando in senso orario il cappuccio a vite.
2. Marcare la posizione che corrisponde alla posizione “+”.
3. Ruotare il cappuccio a vite in senso antiorario fino a quando il punto “+” si trova sotto alla seconda posizione marcata.

Valvola termostatica HERZ

Corsa nominale



La valvola termostatica viene installata sulla mandata del radiatore con flusso proveniente dal lato manicotto oppure dal lato del raccordo a compressione. La testa termostatica dovrebbe essere montata in posizione orizzontale, per garantire una regolazione ottimale della temperatura ambiente con influenze esterne quasi zero.

Installazione

Detentori HERZ – “DE LUXE”

Con l'inserimento di un detentore è possibile intercettare il bocchettone di collegamento sul ritorno del radiatore. Se contemporaneamente si intercetta anche la valvola sulla mandata (nel caso di una testa termostatica porla in posizione “0”) si può smontare il radiatore anche con l'impianto sotto pressione, senza dover fermare il resto dell'impianto.

Con il detentore si può regolare con precisione il flusso dell'acqua nel radiatore in funzione della potenza desiderata, mantenendo il bilanciamento idraulico dell'impianto.

Applicazione

Dopo aver tolto il cappuccio di copertura avvitare con un cacciavite in senso orario fino in fondo il vitone del detentore.

Eventuali livelli di preregolazione dovranno essere reimpostati dopo la riapertura.

Intercettazione del radiatore

1. Svitare il cappuccio di copertura.
2. Avvitare completamente con il cacciavite il vitone del detentore, che ora è chiuso.
3. Girare il vitone con il cacciavite in senso antiorario e regolare il livello di preregolazione desiderato come da diagramma. Esempio: preregolazione 3 corrisponde a 3 giri in senso antiorario.
4. Avvitare il cappuccio di copertura.

Il vitone del detentore non può essere involontariamente svitato.

Preregolazione

Un O-ring, che è alloggiato in una camera d'ottone sostituibile durante il funzionamento, garantisce la tenuta del vitone. L'O-ring garantisce un funzionamento senza manutenzione ed offre un funzionamento della valvola di lunga durata e semplice.

La sostituzione della camera per O-ring viene effettuata con l'estrattore HERZ-Changefix. La procedura per la sostituzione è descritta dettagliatamente nelle istruzioni d'uso dell'HERZ-Changefix alla voce “Sostituzione dell'O-ring dell'HERZ-AS-T-90”.

Tenuta del vitone

Sostituzione della camera per O-ring

La guarnizione della sede è metallica e quindi resistente all'usura.

Guarnizione della sede

Un cappuccio di plastica avvitato sul detentore lo protegge da usi impropri.

Protezione

Preregolazione = rotazioni	Detentore 3725 diritto	Detentore 3726 a squadra
0,25	0,12	0,12
0,5	0,3	0,3
0,75	0,5	0,5
1	0,65	0,65
1,25	0,9	0,9
1,5	1,1	1,15
1,75	1,35	1,5
2	1,55	1,75
2,5	1,9	2,2
3	2,1	2,5
aperto	2,3	2,8

Tabella dei valori k_v per i detentori “DE LUXE”

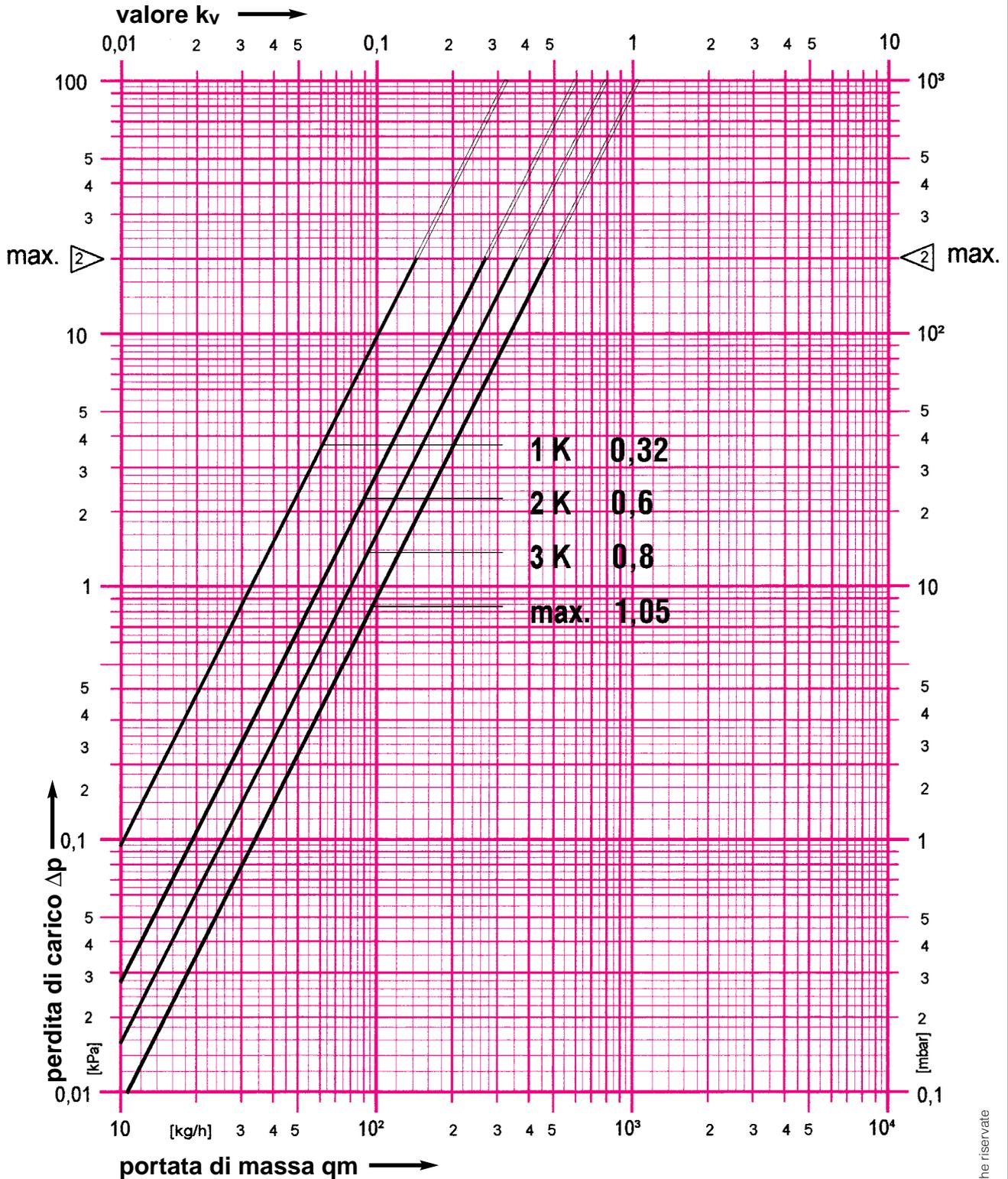
Diagramma HERZ

HERZ-TS-90

Art. No. **7923 · 7924 · 7928 · 7958 · 7959**

Dim. DN 15 R=1/2"

La progettazione delle valvole (Δp) deve essere effettuata secondo le prescrizioni del "VDMA Merkblatt über Planung und hydraulischen Abgleich von Heizungsanlagen mit thermostatischen Heizkörperventilen" (Norme tecniche dell'Associazione Tedesca fra le Industrie Meccaniche per la progettazione e il bilanciamento di impianti di riscaldamento con radiatori corredati di valvole termostatiche).



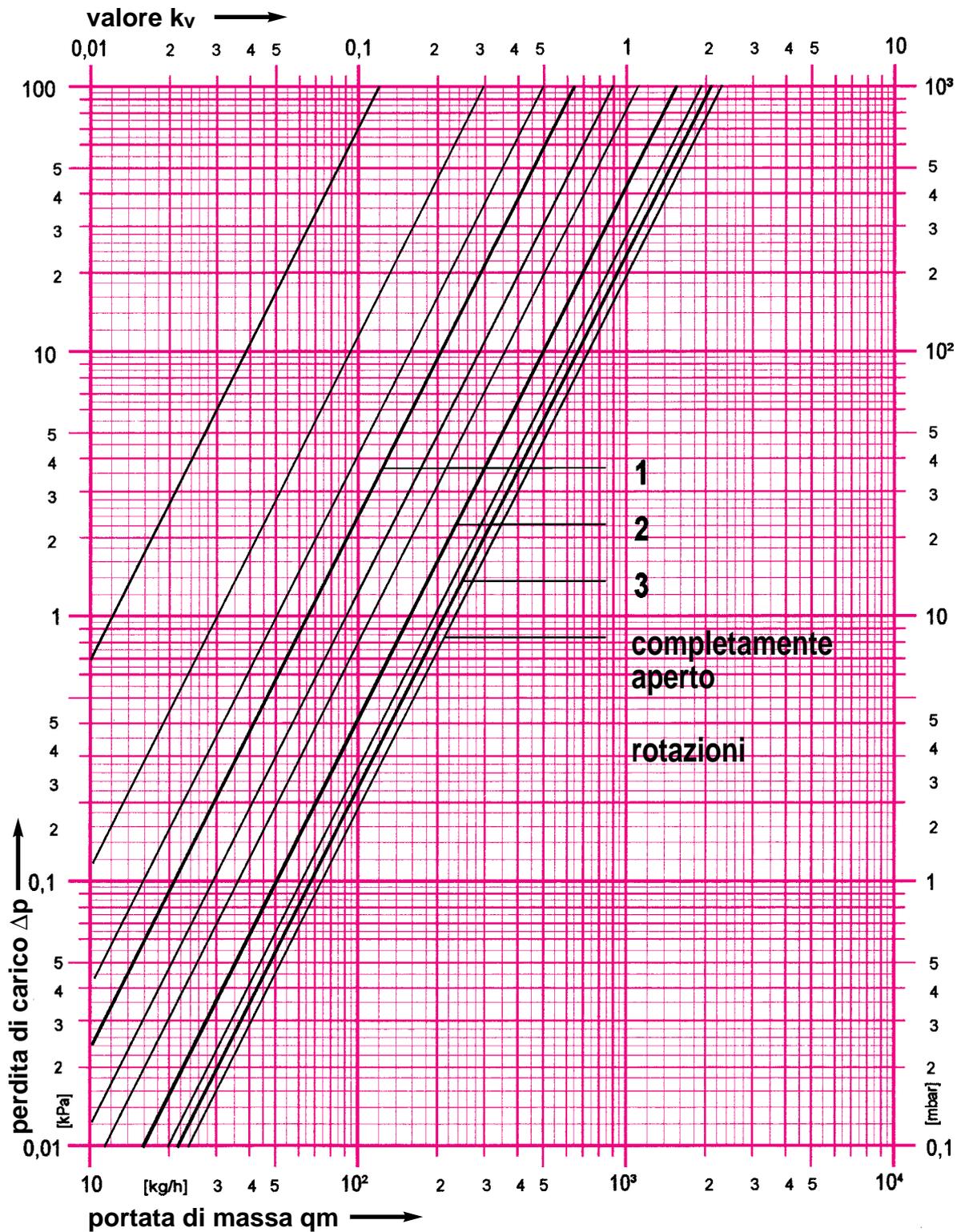
modifiche riservate

Diagramma HERZ

Detentori HERZ

Art. No. **3725**

Dim. DN 15 R=1/2"



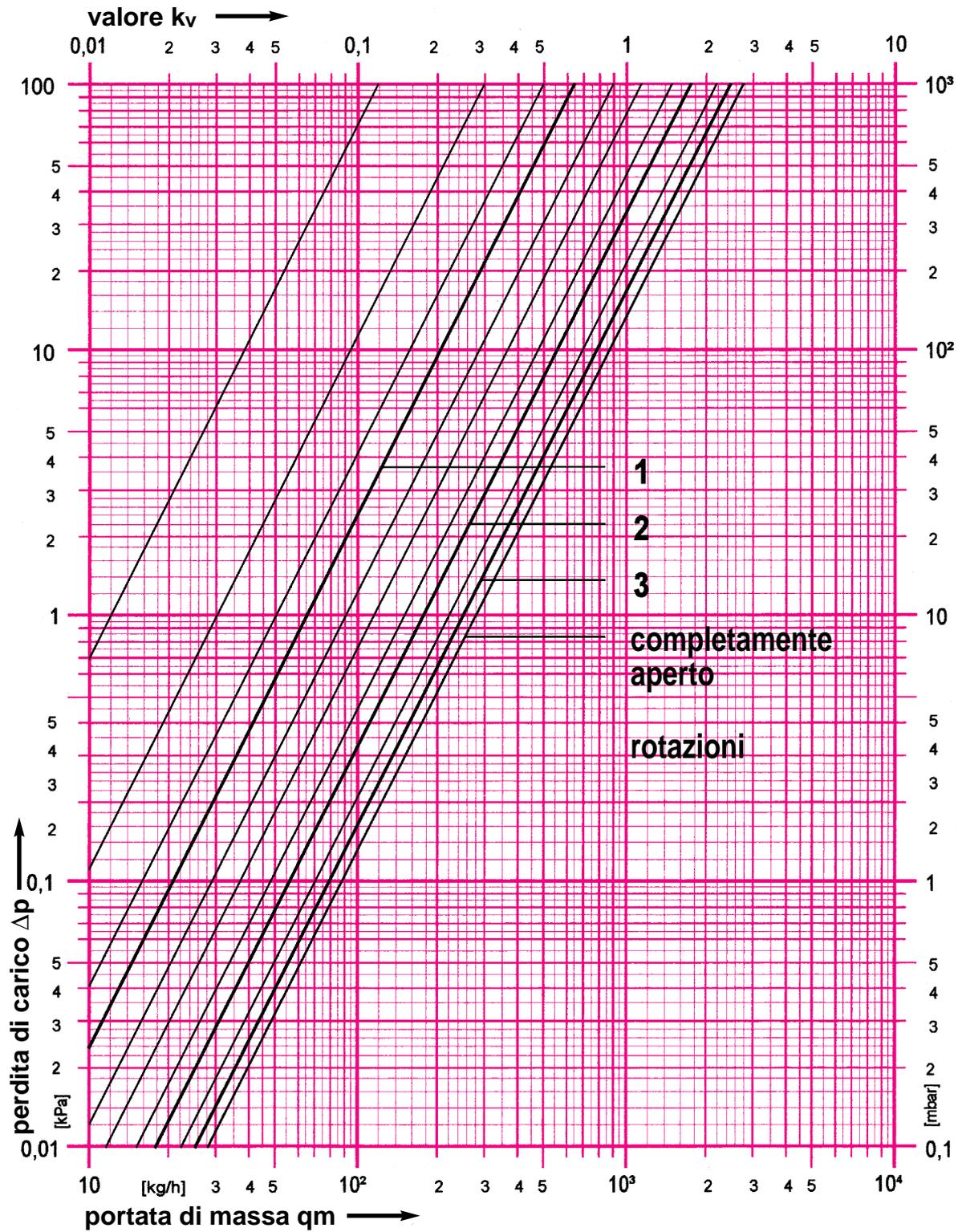
modifiche riservate

Diagramma HERZ

Detentori HERZ

Art. No. **3726**

Dim. DN 15 R=1/2"



modifiche riservate